# 从脑科学理论看高中物理教材设计

来源：网络 作者：深巷幽兰 更新时间：2024-07-28

*第一篇：从脑科学理论看高中物理教材设计从脑科学理论看高中物理教材设计作者：杨广军 文章来源：当代教育论坛 点击数：668 更新时间：2024-2-9从脑科学理论看高中物理教材设计 作者：杨广军 文章来源：当代教育论坛一、脑科学理论的发展及...*

**第一篇：从脑科学理论看高中物理教材设计**

从脑科学理论看高中物理教材设计

作者：杨广军 文章来源：当代教育论坛 点击数：

668 更新时间：2024-2-9

从脑科学理论看高中物理教材设计 作者：杨广军 文章来源：当代教育论坛

一、脑科学理论的发展及对教育的影响

1.大脑的功能定位与全脑开发。20世纪60年代以来，最盛行的关于大脑功能定位的理论是大脑的两半球分工说，其主要观点是:大脑左右两半球完全以不同的方式进行思考，左脑对演绎推理、抽象思维、数学运算、形成概念的能力较强;右脑则擅长诸如形象的学习和记忆、图形识别、几何学方面的空间感觉。因此，左脑也被称为理性的脑、知识的脑，右脑也被称为感性的脑、创造的脑。然而，随着科学技术的发展，这一学说的局限性被暴露出来。人们逐渐了解到，在一个特定作业期间，几个不同脑区是同时工作的，并非仅有一个脑区实施一种功能，而是不同的脑区以某种方式结合起来，携手在不同的功能中起作用。

1998年，美国密执安州立大学两位心理学家撰写了题为《人脑功能——侧化的认知神经科学:裂脑研究的教训》一文，文中列举的大量事实表明，大量脑功能系统不是惟一按左右分工原则组装，更多是皮层与皮层下，后头部与前头部，乃至背侧与腹侧系统等多种形式组装模块。也正基于此种原因，笔者认为，教育上应以多种教育活动及方式对大脑进行整体、全面开发，同时教育活动的展开也应基于左右脑互动及大脑整体功能的发挥，这样才能更有利于教育活动的顺利开展及教育目的的更好实现。

2.脑发育的关键期与教育的适时性。现代生态理论认为，脑的发育就是在遗传基因和环境相互作用中逐渐完成脑功能模块的构建过程，其关键期也就是各种功能的构建期，也是细胞功能效率提高的时期。从教育的角度来看，一方面，我们应采取有效的措施和方法促进学生在青春期时抽象概念表达和复杂精细评议表达能力的发展和完善。另一方面，我们还应分步骤、分阶段、有计划地进行，以符合学生在该阶段的大脑发育特征。再者，对不同的学生我们应区别对待，因为在整体的共性下还有个体的特性，不同学生在同一时期的概念抽象和语言表达能力并不完全同步，我们不能强求在同一目标下大家都达到统一的标准，而应满足和适应学生差别发展的需求。

3.脑结构和功能的可塑性与教育的适切性。与脑发育关键期密切相关的是脑的神经系统结构和功能的可塑性，即脑可以被环境或经验所修饰，具有在外界环境和经验的作用下不断塑造其结构和功能的能力。脑科学研究发现，多姿多彩的环境刺激对早期大脑发展具有显著的影响，大脑的生理变化是经验的结果，而大脑功能的水平，在很大程度上取决于其工作时所处的环境状态，服从“用进废退”的原则。这说明，教育对大脑的发育不但是可行的，而且是必要的。且环境对大脑的发育和学习是如此的重要，因此，不但儿童在学习期间需要一个多姿多彩的环境，处于青春期的高中学生在学习时良好而适宜的环境同样必须。

4.情绪的脑机制与情感教育。1995年和1996年，美国哈佛大学的行为与脑科学专家科尔曼相继推出《情感智力》和《情绪脑》，认为人有两种不同形式的智力:理性的和情感的。人的成功与否，不仅仅取决于智商(IQ)，还取决于情商(EQ)，对经典的智力概念提出了挑战，对传统的教育观念更是形成了极大的冲击。他们使人们认识到一个人的情绪状态直接影响司职情绪的大脑相关组织激素蛋白质的分泌，进而极大地影响人的学习和生活。因此，教育必须要对学生情感给以应有的关注，在发展学生智力的同时，必须培养学生健康、积极的情感，发展学生的情感智力。而且，教育也应擅于采取多种方法，利用和调动学生的情感智力，为学生的知识技能的学习和素质的培养提供良好的动力和扎实的情感基础。

5.脑电波与最佳学习状态。1929年，德国精神病学家汉斯?贝格尔(Hans Bergar，1873-1941)检测到人在不同清醒状态时的4种不同类型的脑电波。其中，当人们处于高度清醒状态时，大脑在13-25Hz的波段上工作，叫做β波状态。处于这一状态时，人们容易过分激动或烦躁。当松弛而清醒(中度清醒)时，大脑在8-13Hz波段上工作，叫做α波状态。这一状态又被称为“放松性警觉”状态，是理想的学习状态。据此，心理学家发现，当人们处于中等清醒状态时，最能有效完成任务，当脑获得适宜的挑战时，它能以最优的方式学习。但是，当觉察到威胁或过度紧张时，脑则会变得功能低下。当大脑处于α波状态时，能促进灵感，回忆资料收集，增强记忆。在这种状态下，人们可以进入潜意识，非凡的记忆力、高度专注和不同寻常的创造力都可以取得。因此，从它对教育意义的角度分析，我们就必须在学生中创造一种放松的警觉状态，给学生提供一种低威胁、高挑战的氛围。

二、脑科学理论对高中物理教材设计的启示

1.教材的内容设计应满足和引导学生的用脑需求。大脑的机能分为学习能力和情感智力两个方面，这两个方面互相影响，互相促进。我们需要通过对学生情感智力的发掘来帮助其学习能力的提高;需要通过学习活动促进学生左右大脑的协调发展;还需要在学习活动中有效调动学生大脑各部分互动以增强学习能力和效率。因此，在设计高中物理教材时必须对学生大脑的学习能力和情感智力作通盘考虑。一方面，教材的内容、问题和呈现方式要能够调动学生的兴趣，激发学生的情感智力来帮助认识学习能力的展开以有效地完成学习任务;另一方面，教材中设计问题的思想应定位在不仅要促进学生认识学习能力的发展、知识技能的积累和智力水平的提高，而且要包含一定比例的问题，这些问题应能体现和促进学生的情感智力的发展。当然这样的问题不一定全要单独列出，不一定只把促进学生的情感智力当成唯一目的，它可和其它类型的习题杂揉在一起，或在问题中有一两个要求涉及对学生情感方面的培养和引导。当然，在教师用书中应把对学生情感智力的培养这一要求明确列出，还要较详细地提供一些具体的方法和例子，以帮助教师领会意义和把握方法。

2.教材的设计目的应体现引导学生协调发展的总方向。脑机制的认识学习能力和情感能力必然影响到教育的手段和发展方向，作为这一切文本化体现的教材，其编制的过程中也就必然要考虑到学生的情感因素。高中物理教材设计中应重视考虑如何调动学生积极的情感因素来为该课程的顺利进展服务。虽然这一目标需要在教师的精心策划、课堂内容的合理安排、师生的积极互动的过程中逐步显现和实现，但教材必须体现这一方面的考虑和引导功能。因此，教材设计者在编制教材时，应努力采用各种手段，从事例的来源、呈现的方式、知识技能的应用、社会的相应需求、学生的切身联系与学生自身体会等方面通盘考虑，并在教师指导用书中给出适当的建议，引导和促进教师采用这些办法，努力减少和消除教师实际授课中的困难和畏难情绪，以达到对情感智力“为我所用、用得起来”的目的。

3.教材的呈现方式应富于变化，问题的提出应丰富多彩。大脑的发育和功能的发挥取决于刺激的程度。在设计教材时，可以安排富于变化的呈现方式和提出丰富多彩的问题，不断地提供积极的刺激，以使学生大脑较长时间处于一个活跃的状态。(1)教材中应提供一些有关内容的网站链接，这样教师下载相关内容后可在课堂上使用，或者学生自行上网浏览;也可配套发行多媒体演示光盘，以丰富多彩的画面、具体细致的过程和详实的资料吸引学生的眼球，引发学生积极思考。(2)周边的学习环境是外界刺激中一个非常重要的组成部分。因此，我们所设计的问题思考应体现与外界环境的有机结合，让学生的思绪飞腾到相应的环境情景中，从而间接地获得相应的刺激以调动大脑的兴奋。(3)社会实践是丰富多彩的，现实需求是最有效的动力和最强大的外部环境刺激，因此，思考的范围和内容与之紧密结合是我们的必然选择。

4.教材的内容应满足学生的差异性需求。高中物理教材的内容应满足学生因脑力发展的不同步而出现的差异性需求。不同的问题在同一阶段并不要求所有的学生都能完满解答，课堂评价和各种测试这三类试题也要各占相应的比例，这样既可满足处于同一能力不同发展阶段的学生的需求，又可刺激和调动学生学习相应内容的兴趣和积极性，培养学生的成就感。这样，在阶段的学习逐步完成之后，每一个学生的能力都可得到相应的发展。

5.CAI等多媒体技术与教材文本的有机结合。高中物理教学往往重视培养学生的抽象思维能力，它的学科特点也注定了对抽象思维能力的强调。要关注学生的全面发展，教师应重视对学生形象思维的开发和培养。

在课堂上开发学生的形象思维往往需借助一定的工具，以前教师经常采用各种教具、学具来进行这项工作。当然，教具、学具固然必不可少，但它存在着携带不便、不好保管、易于损坏、对某些过程不能根据需要调整演示的进程、对微观和快速的过程不能演示等缺点。目前，中小学普遍配有计算机，这为课堂CAI等多媒体教学的大规模开展提供了可能，它通过软件编制和电脑模拟展示过程和图片，可以有效地解决上述缺陷。为此，新教材的编制应考虑课堂CAI教学的需要，在教师用书中提供相应的教学资源、课件素材来源和方法指导。出版社应挂接相应的网站支持以满足教师的这种需求，也就是说，教材的编写也应包括相应网站的建设。

6.编制教材时应注意难度的梯次性。高中物理教材的内容要求和所设问题应有一定的难度，但要梯次发展，逐步加深。研究表明，当学生的大脑处于α波状态时，学习效果最好。因此，从教材编制的角度考虑:(1)教材所提出的问题，需要学生理解、掌握与运用的原理、规律要有一定的难度，以使学生大脑获得适宜的刺激而进入较好的学习状态。但难度又不能太大，以避免学生因过度焦虑、紧张而处于烦燥状态，降低脑力的功能。对于较难的原理和问题，可分成若干小块，梯次增加难度。(2)对于需理解和记忆的内容应有意识地间隔安排，这样让学生大脑不同的工作区域轮流工作，轮流休息，既不易过于疲劳，由此而影响了学习的效率、兴趣、信心和积极性，同时，不同大脑区域工作期间比较清醒高效的状态又有利于学生把理解与记忆的内容结合起来，从而加深对问题的认识。(3)每一章节后面所配习题的顺序也应讲究。首先要注意先易后难，其次是注意把能够直接运用本节所学的问题放在前面，需与前面知识结合求解的放在后面，需要与社会实践和社会存在问题联系起来考虑的再向后排。理论论证、推理、求解的放在前面，而需要动手实践操作的则放在后面。总之，“小步骤，多台阶，勤反馈、强巩固”不仅是教学的要求，而且也是教材的内容和问题的呈现要求。

**第二篇：高中物理新课标教材**

高中物理新课标教材·必修1

物理学与人类文明

第一章 运动的描述 质点 参考系和坐标系

时间和位移 运动快慢的描述──速度

实验：用打点计时器测速度

速度变化快慢的描述──加速度 第二章 匀变速直线运动的研究

实验：探究小车速度随时间变化的规律匀变速直线运动的速度与时间的关系匀变速直线运动的位移与时间的关系匀变速直线运动的速度与位移的关系自由落体运动

伽利略对自由落体运动的研究 第三章 相互作用 重力 基本相互作用

弹力

摩擦力

力的合成 5 力的分解 第四章 牛顿运动定律牛顿第一定律 实验：探究加速度与力、质量的关系

牛顿第二定律

力学单位制

牛顿第三定律 用牛顿运动定律解决问题

（一）7 用牛顿运动定律解决问题

（二）学生实验 课题研究

课外读物

高中物理新课标教材·必修2

第五章 曲线运动

1.曲线运动

2.平抛运动

3.实验：研究平抛运动

4.圆周运动

5.向心加速度

6.向心力

7.生活中的圆周运动 第六章 万有引力与航天

1.行星的运动

2.太阳与行星间的引力

3.万有引力定律

4.万有引力理论的成就

5.宇宙航行

6.经典力学的局限性 第七章 机械能守恒定律

1.追寻守恒量——能量

2.功

3.功率

4.重力势能

5.探究弹性势能的表达式

6.实验：探究功与速度变化的关系

7.动能和动能定理

8.机械能守恒定律

9.实验：验证机械能守恒定律

10.能量守恒定律与能源 课题研究 课外读物

高中物理新课标教材·选修1-1

第一章 电场 电流

一、电荷 库仑定律

二、电场

三、生活中的静电现象

四、电容器

五、电流和电源

六、电流和热效应 第二章 磁场

一、指南针与远洋航海

二、电流的磁场

三、磁场对通电导线的作用

四、磁场对运动电荷的作用

五、磁性材料 第三章 电磁感应

一、电磁感应现象

二、法拉第电磁感应定律

三、交变电流

四、变压器

五、高压输电

六、自感现象 涡流

七、课题研究：电在我家中 第四章 电磁波及其应用

一、电磁波的发现

二、电磁波谱

三、电磁波的发射和接收

四、信息化社会

五、课题研究：社会生活中的电磁波 附录 课外读物推荐

高中物理新课标教材·选修1-2

致同学们

第一章 分子动理论 内能

一、分子及其热运动

二、物体的内能

三、固体和液体

四、气体

第二章 能量的守恒与耗散

一、能量守恒定律

二、热力学第一定律

三、热机的工作原理

四、热力学第二定律

五、有序、无序和熵

六、课题研究：家庭中的热机 第三章 核能

一、放射性的发现

二、原子与原子核的结构

三、放射性衰变

四、裂变和聚变

五、核能的利用 第四章 能源的开发与利用

一、热机的发展与应用

二、电力和电信的发展与应用

三、新能源的开发

四、能源与可持续发展

五、课题研究：太阳能综合利用的研究

高中物理新课标教材·选修2-1

第一章 电场 直流电路

第1节 电 场

第2节 电 源

第3节 多用电表

第4节 闭合电路的欧姆定律

第5节 电容器 第2章 磁 场

第1节 磁场 磁性材料

第2节 安培力与磁电式仪表

第3节 洛伦兹力和显像管 第3章 电磁感应

第1节 电磁感应现象

第2节 感应电动势

第3节 电磁感应现象在技术中的应用 第4章 交变电流 电机

第1节 交变电流的产生和描述

第2节 变压器

第3节 三相交变电流 第5章 电磁波 通信技术

第1节 电磁场 电磁波

第2节 无线电波的发射、接收和传播

第3节 电视 移动电话

第4节 电磁波谱 第6章 集成电路 传感器

第1节 晶体管

第2节 集成电路

第3节 电子计算机

第4节 传感器 课题研究 课外读物及网站推荐

高中物理新课标教材·选修2-2

第1章 物体的平衡

第1节 共点力平衡条件的应用

第2节平动和转动

第3节 力矩和力偶

第4节 力矩的平衡条件

第5节 刚体平衡的条件

第6节 物体平衡的稳定性 第2章 材料与结构

第1节 物体的形变

第2节 弹性形变与范性形变

第3节 常见承重结构 第3章 机械与传动装置

第1节 常见的传动装置

第2节 能自锁的传动装置

第3节 液压传动

第4节 常用机构

第5节 机械 第4章 热 机

第1节 热机原理 热机效率

第2节 活塞式内燃机

第3节 蒸汽轮机 燃气轮机

第4节 喷气发动机 第5章 制冷机

第1节 制冷机的原理

第2节 电冰箱

第3节 空调器 课题研究

高中物理新课标教材·选修2-3

第一章 光的折射

第1节 光的折射 折射率

第2节 全反射 光导纤维

第3节 棱镜和透镜

第4节 透镜成像规律

第5节 透镜成像公式 第2章 常用光学仪器

第1节 眼睛

第2节 显微镜和望远镜

第3节 照相机

第3章 光的干涉、衍射和偏振

第1节 机械波的衍射和干涉

第2节 光的干涉

第3节 光的衍射

第4节 光的偏振 第4章 光源与激光

第1节 光源

第2节 常用照明光源

第3节 激光

第4节 激光的应用 第5章 放射性与原子核

第1节 天然放射现象 原子结构

第2节 原子核衰变

第3节 放射性同位素的应用

第4节 射线的探测和防护 第6章 核能与反应堆技术

第1节 核反应和核能

第2节 核裂变和裂变反应堆

第3节 核聚变和受控热核反应 课题研究

高中物理新课标教材·选修3-1

第一章 静电场 电荷及其守恒定律

库仑定律

电场强度

电势能和电势

电势差 电势差与电场强度的关系

静电现象的应用

电容器的电容 带电粒子在电场中的运动 第二章 恒定电流电源和电流

电动势

欧姆定律 串联电路和并联电路

焦耳定律

导体的电阻 闭合电路的欧姆定律

多用电表的原理 实验：练习使用多用电表

实验：测定电池的电动势和内阻

简单的逻辑电路 第三章 磁场 磁现象和磁场

磁感应强度

几种常见的磁场 通电导线和磁场中受到的力

运动电荷在磁场中受到的力

带电粒子在匀强磁场中的运动 课题研究

附录 游标卡尺和螺旋测微器 课外读物

高中物理新课标教材·选修3-2

第四章 电磁感应划时代的发现 探究感应电流的产生条件

楞次定律 法拉第电磁感应定律

电磁感应现象的两类情况

互感和自感 涡轮流、电磁阻尼和电磁驱动 第五章 交变电流交变电流 描述交变电流的物理量

电感和电容对交变电流的影响

变压器

电能的输送 第六章 传感器 传感器及其工作原理

传感器的应用

实验：传感器的应用

附录 一些元器件的原理和使用要点 课题研究

普通高中课程标准实验教科书 物理 选修3-3

第七章 分子动理论 物体是由大量分子组成的 2 分子的热运动

分子间的作用力

温度和温标

内能 第八章 气体 气体的等温变化 气体的等容变化和等压变化

理想气体的状态方程

气体热现象的微观意义 第九章 固体、液体和物态变化固体

液体 饱和汽与饱和汽压

物态变化中的能量交换 第十章 热力学定律功和内能

热和内能 热力学第一定律 能量守恒定律

热力学第二定律 热力学第二定律的微观解释

能源和可持续发展 课题研究

普通高中课程标准实验教科书 物理 选修3-4

第十一章 机械振动简谐运动

简谐运动的描述 简谐运动的回复力和能量

单摆 外力作用下的振动 第十二章 机械波波的形成和传播

波的图象 波长、频率和波速

波的衍射和干涉

多普勒效应

惠更斯原理 第十三章 光 光的反射和折射

全反射

光的干涉 实验：用双缝干涉测量光的波长

光的衍射

光的偏振

光的颜色 色散

激光 第十四章 电磁波电磁波的发现

电磁振荡 电磁波的发射和接收

电磁波与信息化社会

电磁波谱 第十五章 相对论简介相对论的诞生

时间和空间的相对性

狭义相对论的其他结论

广义相对论简介 课题研究

高中物理新课标教材·选修3-5

第十六章 动量守恒定律 实验：探究碰撞中的不变量

动量和动量定理

动量守恒定律

碰撞 反冲运动 火箭 第十七章 波粒二象性能量量子化

光的粒子性

粒子的波动性

概率波

不确定性关系 第十八章 原子结构电子的发现 原子的核式结构模型

氢原子光谱

玻尔的原子模型 第十九章 原子核原子核的组成 2 放射性元素的衰变

探测射线的方法

放射性的应用与防护

核力与结合能

重核的裂变

核聚变

粒子和宇宙 课题研究

**第三篇：关于针对从04年江苏高考看高中物理教学**

HR Planning System Integration and Upgrading

Research of

A Suzhou Institution

从04年江苏高考看高中物理教学

饶金龙

（江苏省溧阳市竹箦中学 213351）

摘要： 2024年高考物理（江苏卷）试题，充分体现了物理学科的特点，突出了对中学物理主干知识的考查，突出了对学生基本素质和学科能力的考查，有利于高等学校选拔人才，对中学物理教学具有重要的指导意义。

关键词：高考，物理教学

随着高考改革的不断深入，2024年高考物理江苏试题在保持稳定、坚持改革的前提下，注重对基础知识和基本技能的考核，强调基础知识的灵活运用与迁移，突出了对物理学科能力的全面考查。试题较好地实现了《考试大纲》提出的命题思想，体现了注重基础、突出能力、加强实验、稳中求变、适度调整等特点，具有鲜明的时代特征和物理学科特色，对现行中学物理教学起到了良好的推动和导向作用。

一、2024年高考物理江苏试题的特点

**第四篇：从马斯洛动机理论看班级文化建设**

所谓文化是指人类在社会历史发展过程中制造的物质财富和精神财富的总和,特指精神财富,比如文学、艺术、教育等等。“实质上文化归根到底是一种终极关怀,包括人格、精神、道德准则等等。学生作为教育的对象首先是作为一个人独立存在,既是生理上的人,也是心理上的人,文化的人,他的心理状态。道德准则等都受到集体文化氛围的影响和制约。反过来,班级里每一个成员的心理状态、道德准则也影响到班级的凝聚力和向心力。通过对中西方社会结构体系的研究表明：中国历经几千年的历史风雨而长期保持稳定的结构,即便屡禁战乱却仍然屹立于世界民族之林,其中有一个重要原因是中国的稳定家庭结构体系。由于传统的儒家伦理文化很重视一个家庭作为社会的基本结构单元,因而形成了一种强烈的民族内部向心力和凝聚力。这种集体向心力体现在人与人之间感情的亲和力上,作为班级的凝聚力则体现在自己的班级人文精神和人文氛围上。笔者在工作实践中主张建立一种传统伦理的班级文化：即把班级看作一个家庭单位,营造追求一种家庭的和睦气氛。在接手一个新的班级的第一天,就在黑板上写上一句“\*\*\*班 让你依靠!”

要在一个班级营造家庭的气氛,必须从以下四个方面着手:(一)培养学生对家的认同感和归属感。

根据马斯洛动机理论可以知道：一个人的行为都是由一定动机引起的。动机是推动个体活动的动力,是行为的一种内在原因。他随着个体的发育成长会逐步出现从低到高五个层次的需要,其中最基础的是生理和安全的需要。在满足这种基本生理需要之后,更深层次就是一种归属与爱的需要。只有使学生对班级有归属感,才能使班级在个体的力量之上向前发展,要产生这种归属感,又必须使学生对这个班级有种认同感：他能否接受这个班,取决于他在这个班级中能否按他的理想发展,能否满足他在生理和心理发展过程中的需要汲取的营养,这包括必要的人际关系,是否受到必要的尊重,是否被别人认可等属性。从学生汇集到班级的第一天,我首先将全班同学的生日统计出来,等到每次有同学过生日时,利用早操前几分钟时间,以班级名义送一份小纪念品,上面签满全体老师与同学的签名,然后全班同学为他唱首生日歌,使他能够在心理上产生一种对班级的亲近感。实际效果出乎我的意料,很多同学在周记里反映：生日的前一天晚上睡觉前总会美美地憧憬第二天全班同学给他唱生日歌的情形。心理学家指出：青少年有很强归属心理,倾向于寻找能确定自我价值的组织,如果他们不被班级接纳或认可,年轻的冲动的情欲就会使并不坚强的理智土崩瓦解。在长时期的校园生活中,班级的面貌是这个班级内部文化底蕴的一种外在体现。一个班级众多的学生,家庭情况复杂,心理状况也很复杂。有很多很多孤僻的冷漠的学生,成绩也很不理想,但实际上这只能说明他对学习缺乏必要的认识和兴趣,并不能说明他的其他方面。即便没有过人之处,也不能断定他一无是处,也应该使用鼓励这种驱除心理阴影的良药。比如有一位学生,他在球场上生龙活虎,在下乡学农时主动与老师聊天,一旦回到教室就不声不响整天坐在座位上,上课也开小差,因此成绩居于中下等,而事实上他还拿过省航模冠军。这种现象应该引发我们如何评价学生的思考。

针对这种实际情况,我们在班级内部开展丰富的业余文化活动,比如棋类比赛,男女混合篮球比赛,或是小型的自编自导的晚会,使许多学习上不是出类拔萃的学生能在他所擅长的领域向班上同学展示他的另一面,实际上也有助于班级同学对他的一种重新的全面认识,培养对班级的亲近感和一种家的归属。在这儿没有批评,只有鼓励,形成一种积极的活泼的班风,为培养一种积极健康的个性添砖加瓦。(二)培养学生对家的责任感和义务感 仅仅让学生对班级有一种溶合的感情归属,只能使班级很团结。要使班级向前进一步发展就应该让学生肩负起作为集体一员的责任意识。一个人缺少进取心将会碌碌无为,一个班级如果不能对自己的纪律,班风,学习等方面提出高标准和严要求,是不会形成自己的独特风格。这种群体精神是由个体对同一目标的认可凝结而成。这一点在德意志和大和两个民族身上体现得淋漓尽致,班主任作为一个家长,只是在班级生活中起一个平衡与决断的作用,更重要的是适应青少年心理的发育过程和渴求成熟的愿望,培养一种自立精神,使他们真正成为班级的主人,管理班级全方位事务。同时,学生以班级为家,就可以向学生提出一种责任感,要求他们承担一定的义务。在实践中,经过一段时间的互相认识和磨合以后,开始由全体学生制订切实可行的符合班级实际的班规。因为现行的许多规章制度尽管很全面,但是比较抽象,因此很容易流于形式。这种实践性强的班规有针对性,而且给学生灌输一种主体意识,从人格与道德的角度要求学生言出必行。有很多学生在家里与家长沟通很少,原因在于家长总认为孩子太小,没有把他也当成家庭的一个成员,家庭事务从不顾及孩子意见,忽视了孩子日益增强的主体意识。要建设班级的文化氛围决不能忽视这种意识。这种主体意识实际上是责任意识的一种雏形。珍视和逐渐培养他们这种责任意识对于他今后对事业、对工作、甚至对民族、对国家的责任意识都是一脉相承的。(三)通过责任感的培养塑造学生人格

当学生逐渐担负起对班级的责任感,那么班级就会朝着共同的良好的预期目标发展。在这种良性发展过程中,随着班级的凝聚力增强,同时也促进学生人格的塑造。个体的人格表现为一种独立思考,独立选择的权利和对社会的责任感,以及创新精神。中学是人格塑造的关键时期,很多观念逐步成型。所以这个时期的心理教育目标是培养学生健全心理,塑造学生完整的人格。如果说培养责任感要求统一划一,那么塑造人格是为了学生能在集体中更好的发展,体现他的自我意识与创新精神。在实际操作中,我们首先选择了班级管理这个角度,让学生由过去的管理的对象变成管理的主动参与者,在这种角色变换中加强自我控制与自我监督。我们把原来固定的班干部制度变为一种流动机制。在班干部产生上,采取竞选制和轮任制。班长轮流担任,班委会由班长提名,经同学表决通过,充分调动同学积极性,也使班长在管理工作上驾轻就熟。形成一种班主任——班长——班委——同学的管理体制,既减轻了老师的负担,也发挥了学生的主动性。这种多层次、全方位的轮流竞争上岗,不仅加强班级工作透明度,而且增强了学生的民主意识。与此同时,在培养学生主体意识的同时,还应开展各种丰富多彩的课余活动来拓展思维的外延空间,营造一种浓郁的人文精神氛围,而不是靠一味的说教。比如在处理早恋问题上,尽量不用这个敏感字眼,改用“交往过密”。同时,开展主题班会,讨论《泰坦尼克》的主人公在回到陆地结婚以后是以离婚告终还是白头到老,以一种观念讨论的文化形式代替苦口婆心,引导他们形成正确的爱情观。(四)通过人格塑造完成素质教育任务

教育归根到底是塑造具有健全人格和心理的人,而不是培养一批考试机器,或是只知道学习而不知道艺术与生活的人。马斯洛动机理论最高层次是自我实现的需要。作为一名学生,能够在班级里做到自我管理,自我激励,自我追求的统一,说明他的自我意识能够令他实现自我价值。素质教育的终极目标是把学生从考试中拯救出来,回归到一种能力的培养。因此,从某种意义上说,学生能够在班级生活中实现自我意识的价值所在,拥有健全人格,我们的素质教育才能称之为成功。在这方面,我们还有很长的路要走,笔者所采取的一些做法也只是一种探索,权做抛砖引玉之论。

**第五篇：从权力话语理论看异化翻译**

东北大学学报·社会科学版 更多期刊：点此访问 >>> 2024年第5期

从权力话语理论看异化翻译

作者：金敬红 张艳新 字体： 【大 中 小】

摘要:福柯权力话语理论阐述了权力、知识和话语三者之间的相互关系,即知识是权力的象征,话语是权力的表现形式,控制知识权力话语的文化力量能够实现其文化控制地位。强势文化凭借其先进的科学技术知识,在文化交流中获取说话的权力,并对弱势文化进行操控。翻译作为不同文化之间进行交流的重要工具势必会受到这种文化霸权的影响,这体现在译者对翻译题材和翻译策略的选择中。翻译已不再是单纯的语言转换工具,而是一种在不同的权力话语制约下的对话与交流。弱势文化通过采取异化翻译策略介绍自己本民族的优质文化,有利于抵制强势文化的文化霸权。

关键词:权力话语;强势文化;弱势文化;异化翻译

中图分类号:H 059文献标识码:A文章编号:1008-3758(2024)05-0451-05

20世纪70年代,翻译研究出现了文化转向。这种文化转向强调了翻译与目标语体系中政治、文化和意识形态等方面的关系,这使得研究者们越来越深刻地体会到翻译已不再是一种中性的远离政治及意识形态斗争和利益冲突的纯粹的文字转换活动,而是一种文化、思想、意识形态的话语在另一种文化、思想、意识形态中的改写、变形或再创造。与此同时,异化翻译也逐渐成为当今翻译理论的热门话题之一。作为文化转向的产物,异化翻译包含了深刻的文化、文学乃至政治的内涵。在此背景下,研究者们分别从不同的角度对异化翻译进行了客观的解释。福柯的权力话语理论为翻译研究提供了宏观视角,将社会之维、历史之维引入翻译研究,从广度和深度上拓宽了翻译研究的领域。权力话语理论深刻揭示了翻译活动的社会性、背后的操控因素和它在文化建构中的重大作用。因此,采用权力话语理论的视角,将异化翻译置于广阔的国际政治文化框架内进行审视,注重探讨异化翻译的真正含义及其在文化交流中不可替代的作用具有重要的现实意义。

一、权力话语理论

法国思想家米歇尔·福柯被公认为是西方结构主义思潮的代表人物之一。受马克思主义、现象学、结构主义以及尼采关于真理、知识和权力关系观念的影响,福柯在对文学和哲学领域、精神分析领域、政治经济领域进行分析的基础上,提出了著名的权力话语理论。权力、知识和话语是这个理论的核心概念,而且权力是最重要的一个概念。权力和知识的关系

在权力话语理论中,福柯认为权力是社会理论的重要课题。权力是指一切控制力和支配力。这其中有有形的,如政权机构、法律条文;也有无形的,如意识形态、道德伦理、文化传统与习俗的影响。这些都可以视为权力,它们是一种对人们思想行为的控制力、支配力。它们形成一个庞大的网络,任何人都不能独立于这个网络而存在［1］。而作为社会重要组成部分的知识更不能摆脱权力的制约。福柯针对人与人的关系指出,知识就是权力。

通过考察,福柯发现人文科学的社会知识内在地与权力机制联结在一起,因为这些学科的主题至少部分地是被权力机制所建构的,知识的生产只有依靠作为社会权力网络的知识团体作背景才可能实现。在福柯看来,不仅人文科学是与权力内在地联系在一起的,而且自然科学也是如此。

在知识与权力的关系问题上,福柯不仅考察了权力对知识的作用,而且考察了知识对权力的作用。他认为知识和权力是不可分的,权力深受知识的影响;知识能给人以权力,如果没有知识的传播、保存,权力也无法发挥作用。知识中又渗透着权力关系。权力对知识起着促进或阻碍的作用,它或者鼓励和激励知识,或者征服、限制知识,在知识身上打上权力的烙印。权力和知识是同一过程的两个方面。知识不仅仅反映着权力关系而且蕴涵在权力之中。人类的本质就是知识和权力的关系。权力和知识相互作用。没有知识,就没有权力关系,权力在已有的知识基础上发展;相对应地,没有权力体系也就没有知识,权力体系是知识存在的前提条件［2］。权力和话语的关系

福柯所指的“话语”,从狭义上,可理解为“语言”的形式;从广义上,它又涵盖了文化生活的所有形式和范畴。因此,对“话语”的分析同社会生活的各个方面都有着密切的关联,如政治、经济、文化、社会制度等［1］。事实上,福柯所谓的“话语”是从索绪尔的“语言”和“言语”标准中分离出来的,但这里的“话语”并非索绪尔的“言语”,它不是指个人的语言实践或表达方式,而是一种隐匿在人们意识之下的深层逻辑,暗中支配着各个不同群体的言语表达、思维方式和行为准则,它是对某一特定的认知领域和认知活动的语言表述。它也不等同于索绪尔的“语言”,因为它不是指一种抽象的语法规则,而是一种受到制约的语言应用,并且体现意识形态的语义。关于“话语”,福柯早已超出了语言学和文学研究中所说的“话语”概念,在福柯那里它是“权力”的表现形式,所有权力都是通过“话语”来实现的。所以权力实质上就是说话的权力［3］。在任何一个社会里,“话语”一经产生,就立刻受到若干权力形式的控制、筛选、组织和再分配。我们通常看到的某种历史性表述,都是经过具有约束性的话语规则的选择和排斥后的产物［4］。

福柯认为,权力和话语是不可分割的,权力通过话语来实现。例如,知识和真理是权力的象征,通过掌握知识和真理的话语权,人们可以掌握权力。换言之,话语是实施权力的工具,也是获得权力的关键。每个社会层面都存在着一些特别的话语,它们与政治、权力及意识形态相互交织,组成一个庞大的网络体系控制和支配着社会成员的思想。所有的社会活动都会受到这些权力话语的支配。福柯认为,文本应该从政治、意识形态和文化霸权角度进行理解和阐释。翻译已不是纯语言转换活动,而是从始至终都受权力话语支配的活动。翻译带来的新思想和新概念能够支持或者减弱甚至摧毁目标语中的意识形态,所以翻译是一种控制行为。

二、从权力话语理论看翻译中的文化霸权

根据福柯权力话语理论,文化也是无形的权力形式。文化和所有其他力量结合在一起形成巨大的权力网,使得整个社会中的任何个体都不能摆脱它的影响。知识,作为权力的象征,也不可避免地与文化紧密相连。因此,任何控制知识权力话语的文化力量都能够实现其文化控制地位。

相比较而言,强势文化国家通常拥有先进的科学技术知识,以至于他们能够在国际文化交流中获取说话的权力;而弱势文化则经常会陷入失语的状况。这种强势文化和弱势文化之间知识话语的差异势必导致文化霸权的存在。而且文化霸权的存在肯定会影响重要的文化和知识传播工具翻译。翻译活动已不再是发生在“真空”中而远离政治及意识形态斗争和其他社会、经济因素的行为。相反,翻译是政治性十分强烈的活动。译者对翻译文本和翻译策略的选择无不受到文化霸权的影响。

一般说来,强势文化国家多数会不屑选择弱势文化国家的文本来进行翻译,因此,导致翻译书籍在强势文化国家市场只占很小的比例。比如,在1990年,英国出版了63?980种图书,其中翻译书籍仅有1?625种(24%);美国出版了46?743种图书,其中翻译书籍仅有1?380种(296%)［5］。与其相反,翻译的书籍在弱势文化国家中却占很大比例。由此可见,强势文化国家利用其经济、社会、文化等的快速发展建立起了文化霸权主义,长期以来,翻译实行的是强势文化译成弱势文化民族语言的单向运作。在翻译选材方面,以英美为代表的西方国家常常以英美本土习见的美学标准来审视第三世界的作品,作出有意识的选择。那些反映第三世界原始神秘、落后的文本往往成为强势文化国家的首选,并且将之当成第三世界的文化经典一译再译,而那些不符合他们预设的文本则被剔除。译者对翻译策略的选择也明显受到强势文化和弱势文化之间的文化权力差异的影响。在对待翻译中怎样处理文化差异的问题上,翻译界有两种不同的意见归化翻译策略和异化翻译策略。前者是以目标语文化为导向的翻译,这种翻译往往撇开原文的语句和形象,进而把源语文化中的异质成分转化为目标语中人们所熟知的内容。而后者是以源语文化为归宿,要求译者向作者靠拢,采取相应于作者所使用的源语表达方式,来传达原文的内容,这种翻译保留源语中特有而目标语中没有的语言表达形式或文学形象。一般说来,在翻译外语文本时,由于以英美为代表的西方国家比较自信,轻视其他文化,往往对他们认为落后的文化不屑一顾,在翻译东方弱势文化文本时,一般不会接受东方弱势文化中有别于自己文化价值的成分,多半会采取归化策略。在具体的翻译中,译者为了迎合读者的口味,不惜修改、删除原文中与译语文化不相符合的地方。除此之外,英美等国对那些选中的文本还要加入许多适合接受者接受的大量解释性的材料,使译语在内容上归化于目的语(英语)的嗜好和偏见。

自从17世纪以来英美翻译外语文本时就采用这种“流畅翻译”或“透明翻译”,其主导地位一直持续到今天。这种翻译潮流体现了英美文化霸权主义,其实质是强势文化对弱势文化的一种侵略。这种归化翻译有意抹杀存在于外语文本里的语言、文化差异,尽可能将外语文本归化,用英美社会的价值取向和观念予以取代,使译文变得明白易懂,让读者陶醉在转化成为自己文化的异地文化之中。庞德在《神州集》里翻译的中国古典诗歌,所采用的显然就是归化策略。其归化程度之高以至于大多数评论家一致将之视为“一组基于中国素材的英语诗歌”,而不是翻译作品［5］。更为典型的例子是英国译者菲茨杰拉德(Edward Fitzgerld)对波斯诗人欧谟·伽亚谟(Omar Khayyam)《鲁拜集》的翻译。在英美中心主义意识形态的影响下,菲茨杰拉德对原作进行了随意改动,他在1851年写道:“这些个波斯人,我拿他们想怎么着就怎么着,实在是开心得很。他们虽说也是诗人,但还没到让人不敢恣意妄为的地步,而且他们也确实缺乏一点艺术来塑造自身”。结果译作被英国人视做不仅是英国整个翻译史上最优秀的译作之一,而且是英国文学史上的杰作,被列入“世界文学名著”。由此可以看出,西方强势文化和东方弱势文化之间进行的翻译活动是一种不平等的文化交流,存在着文化霸权主义。归化的翻译策略与文化霸权紧密相连,归化翻译作为一种话语实践塑造了强势文化和弱势文化之间的不对称的权力关系,即一切弱势文化都得听命于英美强势文化的摆弄,归化的翻译成了他们进行文化殖民的共谋。也就是说,归化翻译帮助强势文化撒播话语权力,实施文化侵吞。

三、权力话语理论的借鉴意义

福柯的权力话语理论,深刻地冲击了人文科学和社会科学,也给翻译理论的研究注入了新的生机。福柯的一大贡献在于他使话语不再局限为话语本身,而是把话语变成了历史研究的方法和对象。换言之,权力话语理论给翻译研究带来了一场深刻的思想革命,转变了文本中心论的翻译观,为翻译研究提供了全新的理论视角和研究方法。根据权力话语理论,我们得知,在英美文化霸权的影响下,语言之间透明的互译是不可能的,文化以语言为媒介来进行透明的交流也是不可能的。翻译已不再是纯粹的文本之间的信息转换,而是一种在两种不同的权力话语(源语话语与译语话语)制约下的对话与交流。西方强势文化在经济、政治等方面的优势不可避免地会导致文化霸权的存在。因而,第三世界应以翻译为武器,对文化霸权主义给予反击。韦努蒂的异化翻译策略

为了打破西方强权话语下的翻译不平衡局面,抵制西方的文化控制,第三世界国家应大量翻译自己民族的优秀文化遗产,尤其是反映自己本民族文化的文学作品。换句话说,如果弱势文化不想被强势文化同化,磨灭自身的特性,那它就必须把自己的文学、史学和哲学作品翻译成外语,以使得各国人民对其地域风情和人文精神有更深入的了解。

在对待民族文化的策略上,弱势文化要勇于采取异化翻译策略,向西方推介本民族的文化传统,保持本民族的文化特性。在向外翻译本民族的文学作品时应充分体现本土文化之异,或者改变传统以西方人的价值为准则归化弱势文化的翻译策略,从而让西方意识到文化无优劣之分,世界上每个民族的文化都有其存在的价值和意义。为此,许多翻译家和文化研究者已经做出了不懈的努力。他们提倡在翻译中应尽量使用异化翻译策略来保留异国文化形象,尽量不使译文失去文化特性。其中尤为突出的是异化翻译策略的代表人物韦努蒂。韦努蒂的异化翻译理论源于德国思想家施莱尔马赫(Schleiermacher)的启迪。1813年,施莱尔马赫在就不同的翻译方法发表演讲时指出:“翻译只有两种方法,要么译者尽可能让作者安居不动,让读者去接近作者;要么译者尽可能让读者安居不动,让作者去接近读者”［6］。韦努蒂因此认为:“译者可以选择归化或异化的译法,前者以民族主义为中心,把外国的价值观归化到异语文化中,把原作者请到国内来;后者则离经背道,把外国文本中的语言和文化差异表现出来,把读者送到国外去。”［7］除此之外,韦努蒂指出:异化翻译策略在有利于民族文化重构的同时,也会破坏目的语的民族文化概念,挑战民族文化典律和民族价值观。

在翻译过程中,韦努蒂提倡采用异化的处理方法而不是英美传统上的归化方法,其真正的目的在于发展一种翻译理论与实践,把外国文本中的语言和文化差异带进占统治地位的目标语文化价值中,进而发展一种不同于今天广泛流行的千篇一律的翻译模式的方法。因此可以看出异化翻译重在彰显原文的差异,这种差异主要表现为翻译的“语言之异”和“文化之异”,而且这种差异只有通过打破目的语中现行的文化准则才能得以保存。异化翻译通常会偏离本土的文学规范,让读者感受到一种异样的阅读体验。也许有些人会认为,这会使翻译失去其建立理解和沟通的作用。其实不然,因为沟通的最终目的是要达到相互了解和尊重,当然这里也包括了解和尊重各方的差异,从而做到互通有无。从这个角度上看,异化翻译更是一种有益于各国、各民族相互理解和沟通的方式,它是在“求同存异”的前提下,让源语文化得到目标语读者的理解。汉译英中的异化翻译

身处第三世界的我国在把自己优秀文化译成英语时,更应该对异化翻译给予足够的重视,因为只有通过异化翻译原汁原味地介绍我国文化的特性,我国文化的精髓才能不被西方强势文化所归化,进而使中国文化走向世界。

《红楼梦》的两个不同译本在文化交流中所起的作用说明了异化翻译在文化交流中具有不可取代的作用。这两个译本分别来自杨宪益夫妇和戴维·霍克斯。由于他们采用了两种截然不同的译法,所以得到的效果也截然不同。例如,《红楼梦》第十一回中王熙凤说道:“真是‘天有不测风云,人有旦夕祸福’„”。前者将其译为:“Truly, ‘Storms gather without warning in nature, and bad luck befalls men overnight’„ ”;而后者将其译为:“I know ‘the weather and human life are both unpredictable’„”［8］。显而易见,杨宪益采用的是异化翻译策略,其保留了源语中的文化因素和汉语谚语的句法结构及修辞风格。这种翻译有利于在西方读者中营造一种生疏感,以使他们面对文化差异的事实,进而质疑当今世界标准语言(如英语)的优越性和文化霸权。而霍克斯则采用了归化译法,其抛弃了汉语谚语的形象,对源语的文化因素进行了归化,表面看起来似乎霍克斯的译文把两种文化的距离拉近了,因为它读起来通俗易懂。但事实上正好相反,英语读者借助变通了的方式理解了原文的部分内容,而对原文的真实文化内涵却全然不知。从某种意义上说,它剥夺了英语读者了解中国传统文化内涵的权利,从而也阻碍了文化的交流。因此不难看出异化翻译更有利于将我国的特色文化介绍给世界各国,保持自身固有的文化地位和文化属性,从而保存自己的优秀文化遗产不被色彩缤纷的西方强势文化所吞噬。也许有些人会对具有鲜明文化特色的译文能否被外国读者所接受提出疑问。但事实上大可不必,因为随着文化交流的日益频繁,与过去那种抵御陌生和寻求认同的心理相比,人们已经对异质文化采取宽容和开放的态度,他们正逐渐缩小彼此间的差异。所以说那种采用“入乡随俗”的原则将无助于满足人们渴望寻求新的文化因子以充实和更新自己的文化构成的心理。

四、结语

福柯的权力话语理论让我们认识到翻译远非语言转换那样简单,它与政治、经济、权力、意识形态以及社会环境等因素密切相关。我们应该时刻注意翻译和翻译实践的复杂性,这有利于我们对强势文化的文化霸权提高警惕。我们要想使本民族的文化不被世界遗忘,就必须大力加强文化输出,以此来改变原来翻译逆差的现象。当然在面临西方强势文化时,我们应该有强烈的民族自尊心和自豪感,而且在翻译的过程中要勇于采取异化翻译策略,将自己本民族的优秀文化原汁原味地介绍给西方,进而让西方人了解真正的中国,而不是“文化霸权”这套观念下,西方人眼中的中国。在对待西方强势文化时,我们应该以批判的态度取其精华,去其糟粕,主动吸取强势文化的优秀成果,为我所用。我们不能因西方世界的文化霸权行为而感情用事,闭关锁国,对西方文明一概排斥,这既不利于平等的文化交流的建立,也不利于本民族文学的发展。我们所要倡导的是在对各种文化的差异给予尊重、理解、包容和欣赏的前提下平等互利的文化交流。

参考文献:

［1］吕俊 翻译研究:从文本理论到权力话语［J］ 四川外语学院学报, 2024(3):108

［2］赵金凤 “文化势差”对翻译的负面影响［D］ 青岛:中国海洋大学外国语学院, 2024:19

［3］秦文华 翻译 一种双重权力话语制约下的再创造活动［J］ 外语学刊, 2024(3):74

［4］辛斌 语言、权力与意识形态:批评语言学［J］ 现代外语, 1996(1):21

［5］李红满 翻译研究的后殖民视角［J］ 四川外语学院学报, 2024(1):106－107

［6］Lefevere A Translation/history/culture: a source book［M］ Shanghai: Shanghai Foreign Language Education Press, 2024:149

［7］Venuti L The translator\'s invisibility［M］ Shanghai: Shanghai Foreign Language Education Press, 2024:20

［8］郭建中 翻译中的文化因素:异化与归化［J］ 外国语, 1998(2):14

Foreignization in Translation from the Perspective of Power Discourse Theory

JIN Jinghong, ZHANG Yanxin

(Foreign Studies College, Northeastern University, Shenyang 110004, China)

Abstract:Foucault\'s power discourse theory elaborates the correlation between power, knowledge and discourse, ie, knowledge is the symbol of power and discourse is the representative form of power, but the culture controlling the discourse of knowledge power can realize its predominance over all the three factors Powerful cultures gain the discourse right in cultural communication and control weak cultures by virtue of its advanced knowledge of science and technology As the integral part of the exchange between different cultures, translation will be inevitably influenced by this kind of cultural hegemony This is manifested in the selection of the themes to be translated and translation strategies Translation is therefore no longer merely the instrument of language transformation, but a dialogue or communication means restricted by different power discourses Recommending their own superior cultures through picking out the translation strategy for proper foreignization, the weak cultures will gain the advantage to resist more efficiently the hegemony of powerful culture

Key words:power discourse;powerful culture;weak culture;translation foreignization

(责任编辑:刘晓萍)

本DOCX文档由 www.zciku.com/中词库网 生成，海量范文文档任你选，，为你的工作锦上添花,祝你一臂之力！